

Art. 3. Par dérogation à la condition fixée à l'article 7, 3^o, a de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », la demande biochimique d'oxygène en 5 jours et à 20 °C (BOD) des eaux déversées ne peut dépasser 25 milligrammes par litre.

Art. 4. Par dérogation à la condition fixée à l'article 7, 3^o, b du règlement général, la demande biochimique d'oxygène en 5 jours et à 20 °C des eaux déversées ne peut dépasser 25 milligrammes par litre.

Art. 5. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les égouts publics sont les suivantes :

Les déchets d'orge et de malt, les drèches de malt et de houblon, la levure, le kieselguhr et autres matières filtrantes, les débris d'étiquetage et de capsulage, le verre et les autres matériaux d'emballage, doivent être retenus.

Art. 6. Par dérogation à la condition fixée à l'article 19, 1^o du règlement général, le pH des eaux déversées peut être compris entre 6 et 10,5.

Art. 7. Les conditions de déversement sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants de l'effluent :

1^o pour les brasseries : 700 l par hl de bière produite;

2^o pour les malteries :

— 1 m³ par t d'orge utilisée dans le cas du trempage par aspersion;

— 7 m³ par t d'orge utilisée dans le cas du trempage par immersion;

3^o pour les entreprises de conditionnement et de mise en bouteilles des boissons non alcoolisées : 250 l par hl de boisson produite;

4^o pour les entreprises de conditionnement et de mise en bouteilles des boissons alcoolisées : 350 l par hl de boisson produite.

Art. 8. L'arrêté royal du 3 août 1976 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des brasseries, malteries, entreprises de conditionnement et de mise en bouteilles des boissons, dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 2 août 1985.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à l'Environnement,

F. AERTS

F. 85 — 2259

2 AOUT 1985. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de l'industrie verrière dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

^ Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Art. 3. In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 7, 3^o, a van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna geciteerd als « het algemeen reglement », mag het biochemisch zuurstofverbruik in 5 dagen en bij 20 °C (BOD), 25 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 7, 3^o, b van het algemeen reglement, mag het biochemisch zuurstofverbruik in 5 dagen en bij 20 °C van het geloosde water 25 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 5. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de openbare riolen zijn de volgende :

gerst- en moutafval, mout- en hopdraf, gist, kieselguhr en andere filtreermiddelen; resten van etikettering, capsulering, glas en andere verpakkingsmiddelen moeten tegengehouden worden.

Art. 6. In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 19, 1^o van het algemeen reglement, mag de pH van het geloosde water liggen tussen 6 en 10,5.

Art. 7. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van de volgende specifieke referentievolumen van het effluent :

1^o voor bierbrouwerijen : 700 l per hl geproduceerd bier;

2^o voor mouterijen :

— 1 m³ per t gebruikte gerst in geval van weking door besprenkeling;

— 7 m³ per t gebruikte gerst in geval van weking door indompeeling;

3^o voor de conditioneringsbedrijven en bottelarijen van niet-alcoholhoudende dranken : 250 l per hl geproduceerde drank;

4^o voor de conditioneringsbedrijven en bottelarijen van alcoholhoudende dranken : 350 l per hl geproduceerde drank.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële normen voor de lozing van afvalwater afkomstig van bierbrouwerijen, mouterijen en drankconditioneringsbedrijven en bottelarijen, in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken en onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 2 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Leefmilieu,

F. AERTS

N. 85 — 2259

2 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sector van de glasnijverheid in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 19 septembre 1984, de l'Exécutif de la Région wallonne du 4 avril 1984 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 4 avril 1984;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements d'eaux usées provenant des industries produisant ou utilisant le verre et ses dérivés.

Les eaux usées déversées se subdivisent en trois types :

- Les eaux usées de type A provenant de la fabrication et de l'utilisation du verre plat;
- Les eaux usées de type B provenant de la fabrication et de l'utilisation du verre creux;
- Les eaux usées de type C provenant de la fabrication des dérivés du verre (laine de verre, billes de verre, mousse de verre et autres).

Art. 2. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires sont les suivantes.:

§ 1er. Pour tous les types d'eau :

- 1° le phosphore total, exprimé en phosphore : 3 milligrammes par litre;
- 2° la demande chimique d'oxygène (COD) : 90 milligrammes par litre;
- 3° azote ammoniacal (N-NH₄) : 5 milligrammes par litre, sauf dérogation pour les eaux de microiterie et de l'industrie du matage du verre : 25 milligrammes par litre;
- 4° phénols : 0,04 milligrammes par litre;
- 5° fluorure (F⁻) : 10 milligrammes par litre;
- 6° cérium total : 2 milligrammes par litre.

§ 2. Pour les eaux de type A :

- 1° cuivre total : 2 milligrammes par litre;
- 2° nickel total : 2 milligrammes par litre.

§ 3. Pour les eaux de type B :

- 1° plomb total : 3 milligrammes par litre;
- 2° chrome total : 2 milligrammes par litre et chrome hexavalent : 0,5 milligramme par litre;
- 3° nickel total : 0,2 milligramme par litre;
- 4° étain total : 3 milligrammes par litre.

Art. 3. Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 5°, c et e de l'arrêté royal du 3 août 1978 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, les teneurs suivantes ne peuvent être dépassées dans les eaux déversées :

- 1° hydrocarbures non polaires extractibles au tétrachlorure de carbone : 15 milligrammes par litre;
- 2° détergents anioniques, cationiques et non ioniques : 5 milligrammes par litre.

Art. 4. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les égouts publics sont les suivantes :

§ 1er. Pour tous les types d'eau :

- 1° demande biochimique d'oxygène en cinq jours et à 20 °C : 1 000 milligrammes par litre;
- 2° demande chimique d'oxygène (COD) 2 000 milligrammes par litre;
- 3° azote ammoniacal : 100 milligrammes par litre;
- 4° fluorure (F⁻) : 40 milligrammes par litre.

§ 2. Pour les eaux de type A :

- 1° cérium total : 5 milligrammes par litre;
- 2° argent total : 0,5 milligramme par litre;
- 3° cuivre total : 4 milligrammes par litre;
- 4° nickel total : 5 milligrammes par litre.

§ 3. Pour les eaux de type B :

- 1° plomb total : 3 milligrammes par litre;
- 2° chrome total : 5 milligrammes par litre et chrome hexavalent : 0,5 milligramme par litre;
- 3° nickel total : 1 milligramme par litre;
- 4° étain total : 4 milligrammes par litre.

Art. 5. La mesure du « métal total » pour les conditions des articles 2 et 4 du présent arrêté se fait sur échantillon non filtré, acidifié à pH2.

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 19 september 1984, van de Executieve van het Waalse Gewest van 4 april 1984 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 4 april 1984;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater afkomstig van de bedrijven die glas en derivaten produceren en gebruiken.

Het geloosde afvalwater wordt in de volgende drie types onderverdeeld :

- type A : afvalwater afkomstig van de fabricatie en het gebruik van plat glas;
- type B : afvalwater afkomstig van de fabricatie en het gebruik van hol glas;
- type C : afvalwater afkomstig van de fabricatie van glasderivaten (glaswol, kogels, vezels en andere).

Art. 2. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren zijn de volgende :

§ 1. Voor alle types water :

- 1° totale fosfor uitgedrukt in fosfor : 3 milligram per liter;
- 2° chemisch zuurstofverbruik (COD) : 90 milligram per liter;

- 3° ammoniakale stikstof (N-NH₄) : 5 milligram per liter, behalve voor de spiegelglasfabrieken en voor de glasmatmakende fabrieken : 25 milligram per liter;
- 4° fenolen : 0,04 milligram per liter;
- 5° fluoride (F⁻) : 10 milligram per liter;
- 6° totaal cerium : 2 milligram per liter.

§ 2. Voor het water van type A :

- 1° totaal koper : 2 milligram per liter;
- 2° totaal nikkel : 2 milligram per liter.

§ 3. Voor het water van type B :

- 1° totaal lood : 3 milligram per liter;
- 2° totaal chroom : 2 milligram per liter en zeswaardig chroom : 0,5 milligram per liter;
- 3° totaal nikkel : 0,2 milligram per liter;
- 4° totaal tin : 3 milligram per liter.

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vervat in artikel 7, 5°, c en e van het koninklijk besluit van 3 augustus 1978 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoeren voor regenwater, mogen in het geloosde water de volgende gehalten niet overschreden worden :

- 1° apolaire koolwaterstoffen extraheerbaar met tetrachloorkoolstof : 15 milligram per liter;
- 2° anionische, kationische en niet-ionische detergenten : 5 milligram per liter.

Art. 4. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de openbare riolen zijn de volgende :

§ 1. Voor alle types water :

- 1° het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20 °C : 1 000 milligram per liter;
- 2° het chemisch zuurstofverbruik (COD) 2 000 milligram per liter;

- 3° ammoniakale stikstof : 100 milligram per liter;
- 4° fluoride (F⁻) : 40 milligram per liter.

§ 2. Voor het water van type A :

- 1° totaal cerium : 5 milligram per liter;
- 2° totaal zilver : 0,5 milligram per liter;
- 3° totaal koper : 4 milligram per liter;
- 4° totaal nikkel : 5 milligram per liter.

§ 3. Voor het water van type B :

- 1° totaal lood : 3 milligram per liter;
- 2° totaal chroom : 5 milligram per liter en zeswaardig chroom : 0,5 milligram per liter;
- 3° totaal nikkel : 1 milligram per liter;
- 4° totaal tin : 4 milligram per liter.

Art. 5. Voor de voorwaarden van de artikelen 2 en 4 van dit besluit, wordt de meting van « totaal metaal » uitgevoerd op een niet gefiltreerd monster, dat verzuurd is aan pH2.

Art. 6. L'arrêté royal du 3 août 1976 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de l'industrie verrière, dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 2 août 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
en Leefmilieu,
F. AERTS

F. 85 — 2260

2 AOUT 1985. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des abattoirs dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 21 septembre 1983, de l'Exécutif de la Région wallonne du 9 juin 1982 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 1er juin 1982;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements d'eaux usées provenant des abattoirs publics ou privés et des tueries particulières d'animaux de boucherie, tels que définis à l'article 1er de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Art. 2. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics sont les suivantes :

1° le sang doit être récupéré au maximum;

2° les eaux déversées ne peuvent contenir des soies de porc;

3° les matières stercoraires doivent être récupérées à 95 p.c. au minimum;

4° toutes les précautions doivent être prises pour éviter au maximum la présence de phosphore dans les eaux déversées, notamment pour le sciage des carcasses.

Art. 3. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires sont les suivantes :

1° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 200 milligrammes par litre;

2° la teneur en azote total (N. Kjeldahl) des eaux déversées ne peut dépasser 60 milligrammes par litre.

Art. 4. 1° Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3°, a et b, de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », la demande biochimique d'oxygène (BOD) en 5 jours et à 20 C, des eaux déversées, ne peut dépasser 50 milligrammes par litre;

Art. 6. Het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor het lozen van afvalwater afkomstig van de sektor van de glasnijverheid in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 2 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à l'Environnement,
F. AERTS

N. 85 — 2260

2 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sector van de slachthuizen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 21 september 1983, van de Executieve van het Waalse Gewest van 9 juni 1982 en van de Executieve van het Brussels Gewest van 1 juni 1982;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater, afkomstig van openbare en private slachthuizen en van private slachterijen waar slachtdieren worden geslacht zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

Art. 2. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen zijn de volgende :

1° het bloed dient maximaal te worden gerecupereerd;

2° het geloosde afvalwater mag geen varkenshaar bevatten;

3° de stercoraire stoffen dienen ten minste voor 95 t.h. gerecupereerd te worden;

4° de nodige voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen, meer bepaald bij het zagen van karkassen, om de aanwezigheid van fosfor in het geloosde afvalwater zoveel mogelijk te vermijden.

Art. 3. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren zijn de volgende :

1° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 200 milligram per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan totale stikstof (N. Kjeldahl) van het geloosde water mag 60 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. 1° In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a en b, van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna geciteerd als « het algemeen reglement », mag het biochemisch zuurstofverbruik (BOD) van het geloosde water gedurende 5 dagen en bij 20 C, 50 milligram per liter niet overschrijden;